

D O D A T O K č. 01146/2012-PNZ -P44677/07.01
k nájomnej zmluve č. PNZ –P44677/07.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000001638/8180
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

METRO Group Properties SR s. r. o.

sídlo: Senecká cesta 1881, 900 28 Ivánka pri Dunaji
štatutárny orgán: Axel Hluchy, konateľ spoločnosti
Guillaume Chene, konateľ spoločnosti
bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka
číslo účtu : 2010740001/8130
IČO : 45 951 594
DIČ : 2023150657
IČ DPH : SK2023150657
zapísaná v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sro, vlož. č. 69121/B

ako právny nástupca po zaniknutej spoločnosti:

METRO Cash & Carry Slovakia s.r.o.

sídlo: Senecká cesta 1881, 900 28 Ivánka pri Dunaji
IČO : 35 772 841
DIČ : 2020275664
IČ DPH : SK2020275664
zapísaná v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sro, vlož. č. 19661/B
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Prenajímateľ a spoločnosť **METRO Cash & Carry Slovakia s.r.o.**, so sídlom Senecká cesta 1881, 900 28 Ivánka pri Dunaji, IČO: 35 772 841, ako nájomca (ďalej len „pôvodný nájomca“) uzavreli dňa 15.3.2007 nájomnú zmluvu č.PNZ -P44677/07.00, ktorej predmetom

je prenájom pozemkov v k.ú. Zvolen o celkovej výmere 6773 m² a to za účelom zriadenia a užívania stavby "Veľkoobchod pre podnikateľov Metro Zvolen" (ďalej len „nájomná zmluva“).

2. Na základe listinných dôkazov o organizačnej zmene spoločnosti, kedy na základe mimoriadneho valného zhromaždenia, zo dňa 28.12.2010, bolo rozhodnuté o zániku spoločnosti METRO Cash & Carry Slovakia s.r.o., Senecká cesta 1881, 90028 Ivánka pri Dunaji, IČO: 35772841.

3. Na základe tohto mimoriadneho valného zhromaždenia, zo dňa 28.12.2010, došlo k rozdeleniu spoločnosti a jednou z nástupníckych spoločností sa, na základe oznámenie doručeného prenajímateľovi dňa 07.12.2011, stáva:

METRO Group Properties SR s. r. o.

sídlo: Senecká cesta 1881, 900 28 Ivánka pri Dunaji

IČO : 45 951 594

DIČ : 2023150657

IČ DPH : SK2023150657

zapísaná v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sro, vlož. č. 69121/B

Ku dňu 15.02.2011 nástupnícka spoločnosť prebrala týmto všetok nehnuteľný majetok a aktivity spojené s jeho správou (príloha č. 1 výpis z obchodného registra SR)

4. Od účinnosti právneho aktu uvedeného v bode 3 sa menia identifikačné údaje nájomcu z nájomnej zmluvy podľa Čl. I tohto dodatku.

Čl. III

Zmluvné strany sa ďalej dohodli na týchto zmenách a doplnkoch nájomnej zmluvy č. PNZ –P44677/07.00:

1). Čl. IV. „Nájomné a spôsob jeho platenia“ :

Text v bode 2. sa ruší a nahrádza novým textom, ktorý znie :

Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné jednorázovo za kalendárny rok, vždy v termíne k 1.3. príslušného kalendárneho roka. Nájomné za príslušný kalendárny rok sa nájomca zaväzuje uhradiť na základe faktúry vystavenej prenajímateľom, doručenej nájomcovi 14 dní pred jeho splatnosťou. Nájomca je povinný platiť nájomné na účet prenajímateľa, vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: 7000001638/8180 s variabilným symbolom: čísla faktúry.

Zväzky vyplývajúce z tejto nájomnej zmluvy, povinnosť zaplatiť nájomné za rok 2011 vo výške 786,90 € a rok 2012 vo výške 786,90 €, spolu vo výške **1 573,80 €**, slovom: jedentisícpäťstosedemdesiattri euro a osemdesiat centov, nájomca METRO Group Properties SR s. r. o. uhradí, spolu s úrokmi z omeškania, v termíne do 30 dní od nadobudnutia platnosti tohto dodatku, a to spolu so splátkou nájomného za rok 2013.

2). Čl. V. „Podmienky nájmu“:

Dopĺňa sa bod 1., ktorý znie :

Nájomca je povinný predmet nájmu užívať len pre účely v čl. II. tejto zmluvy a zaväzuje sa ho udržiavať takým spôsobom, aby prenajímateľovi na ňom nevznikla škoda.

Nájomca je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu ak,

a) užíva predmet nájmu na iný než dohodnutý účel, alebo ak dal predmet nájmu do podnájmu inému bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa vo výške 50 % ročného dohodnutého nájomného,

b) dňom skončenia nájmu nevypracuje predmet nájmu a neodovzdá ich užívateľovi v stave dojednanému spôsobu užívania vo výške 100% ročného dohodnutého nájomného

c) písomne, bez zbytočného odkladu neoznámil prenajímateľovi všetky zmeny, ku ktorým došlo po uzatvorení nájomnej zmluvy a ktoré sa týkajú identifikácie nájomcu napr. zmena názvu obchodného mena, sídla, bankového spojenia, vstup do likvidácie vo výške 50% ročného dohodnutého nájomného.

3). Čl. VI. „Úroky z omeškania“:

Text sa nahrádza novým znením:

V prípade, ak sa nájomca dostane do omeškania s úhradou nájomného, je prenajímateľ oprávnený od nájomcu požadovať zo sumy, s úhradou ktorej je v omeškaní, zaplatenie úrokov z omeškania za obdobie omeškania. Úrok z omeškania sa spravuje ustanoveniami § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. Platobná povinnosť nájomcu sa považuje za splnenú v deň, kedy je príslušná platba pripísaná v prospech bankového účtu prenajímateľa uvedeného v tejto zmluve.

4). Čl. VII. „Osobitné ustanovenia“

Dopĺňajú sa body 3. – 5., ktorých text znie :

3. Nájomca súhlasí s poskytnutím informácií podľa z. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, ako aj so spracovaním osobných údajov podľa zákona č. 428/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

4. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatok bude zverejnený v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ho zverejniť.

5. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 4 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. IV.

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ -P44677/07.00 nie sú týmto dodatkom dotknuté.

2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok k nájomnej zmluve prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu podpísali.

3. Dodatok č. 01146/2012-PNZ -P44677/07.01 tvorí neoddeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy č. PNZ -P44677/07.00 a je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z toho 3 vyhotovenia pre prenajímateľa a 1 vyhotovenie pre nájomcu.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa:

V Ivánke pri Dunaji, dňa:

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka

.....
Axel Hluchy
konateľ spoločnosti

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky

.....
Guillaume Chene
konateľ spoločnosti